



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/NP/COP-MOP/DEC/1/9
20 October 2014

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议
2014年10月13日至17日，大韩民国平昌
议程项目18

NP-1/9. 提高对遗传资源和相关传统知识重要性的认识的措施（第21条）

作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会，
通过本决定随附的名古屋议定书提高认识战略。

附件

获取和惠益分享名古屋议定书提高认识战略

导言

1. 宣传、教育和提高认识对于有效执行《名古屋议定书》非常重要。因此，有效执行《名古屋议定书》第21条在《议定书》的全面成功方面具有至关重要的作用。
2. 迄今为止，在获取和惠益分享方面制定的广泛的提高认识的活动、倡议和工具，都是在没有总体宣传框架和缺乏可预测的长期性宣传活动资金情况下制定。这就造成了普遍不了解获取和惠益分享的情况。
3. 提高认识战略旨在提供系统和协调一致的办法协助缔约方执行第21条。该战略承认必须将与第21条相关的活动同《名古屋议定书》、宣传教育和提高认识工作方案以及《生物多样性公约》的其他外联倡议（例如联合国生物多样性十年）下的其他能力建设活动联系起来。
4. 提高认识活动必须符合每一缔约方的具体需要和情况；因此，提高认识战略必须以国家为驱动。但为协助各缔约方执行该战略，秘书处将开展一系列支持行动，例如制作载有各种方法、模板和说明性资料的工具包，支持国家提高认识战略和相关材料及工具的制作。秘书处和各缔约方根据该战略制作的所有产出，都应通过《生物多样性公约》下的信息交换机制，包括获取和惠益分享信息交换所加以传播。
5. 尽管目标群体可能因国家不同而各异，但提高遗传资源的使用者的认识却是有效执行《议定书》的一项优先事项。还必须为土著和地方社区全面和有效参与国家提高认识活

动提供便利。

6. 缔约方和其他组织已制订若干获取和分享惠益方面提高认识的工具。为了在实施这一战略时实现成本效益，鼓励各缔约方在制定本国提高认识战略和编制提高认识的资料时使用这些工具。

7. 获取和惠益分享信息交换所将是支持执行第21条的重要机制，不仅能确保所有利益攸关方都能利用提高认识战略、产出和工具，而且能便利面临相似情势的缔约方分享经验教训并分享获取和惠益分享方面的经验。最后，需要完成第21条建议的活动，特别是(d)、(e)和(f)款所建议的活动。

8. 以下段落阐述了支持各缔约方制定国家、区域和次区域提高认识战略的提高认识战略。文件结尾的表格也概述了这一战略。《战略》是围绕四项重点活动编排的，这些重点活动相辅相成。设想最后的活动、评价和评估步骤将决定《战略》的嗣后迭代的条件和优先事项。鼓励缔约方在《议定书》生效之后的两年期间执行该战略。此后将邀请各缔约方向信息交换所以及作为缔约方会议的缔约方大会酌情报告执行该战略所取得的进展。

重点活动1. 宣传形势分析以及在国家、区域和次区域各级制定基于需要的提高认识战略

9. 第21条指出，缔约方应提高对于遗传资源和与遗传资源相关的传统知识以及相关获取和惠益分享问题重要性的认识。提高认识的措施对于切实执行和遵守《议定书》和《公约》所有三项目标也是必要的，具有重要意义。将这些总体原则化为提高认识战略，需要各缔约方拟订将予实现的更为具体的宣传目标，同时顾及第21条所述具体指南。

10. 缔约方制定有效的提高认识战略，应立足于对宣传获取和惠益分享问题现状的分析。这种分析应包括以下内容：

(a) 评价支持执行《议定书》所需宣传目标，特别是缔约方应根据第21条提高对于遗传资源和与遗传资源相关传统知识以及相关获取和惠益分享问题的重要性的认识；

(b) 进行认识调查，查清目标群体、其认识的程度以及这些群体需要采取的行动，以期支持《议定书》的执行；

(c) 对列有和审查现有宣传产出的成效的现有信息和培训资料进行审计；

(d) 建立可以召集起来协助执行国家、区域或次区域战略的技术和宣传专家名册。

11. 根据此项重点活动，秘书处将建议建立一种结构，协助各缔约方制定国家、区域或次区域提高认识战略，包括进行解决上述内容的宣传形势分析。分析应力求对将要编制的信息和提高认识材料提供指导意见。秘书处将酌情利用秘书处或其他有关国际组织的现有方案、工具、结构和材料（尤其是宣传教育和提高认识方案），就上述每一步骤拟订指南和建议，并将其张贴于信息获取和惠益分享交换所上。随后将邀请各缔约方复制或酌情改编这一方法。

12. 不同行为者代表不同利益，参与执行《名古屋议定书》时有各不相同的优先事项，例如，政府、研究机构、工业界、教育和培训部门、媒体代表以及土著和地方社区。因

此，各缔约方应查明和重视主要的目标群体，并通过开展认识调查弄清其认识的程度。经这种调查，缔约方随后可决定这些群体可以采取的有助于全面和有效执行《议定书》的行动，以及能够有助于鼓励这些行动的宣传渠道和信息。这种宣传形势分析将有助于制定本国的提高认识战略。如上所述，应特别努力确保提高遗传资源使用者的认识。此外，应在总体宣传目标方面采取统筹办法来评价土著和地方社区在这一进程中的作用。

13. 除了认识调查外，还应请各缔约方对现有提高认识的适当产出和倡议进行一次审计，并评价这些工具在多大程度上能够有助于实现宣传目标。审计应考虑到在不同政府部门、非政府组织、企业界和研究机构以及土著和地方社区中的伙伴的各种工具和倡议。

14. 最后，应鼓励缔约方建立专家名册，这些名册应包括具有获取和惠益分享专门知识的宣传专业人士以及能够发挥制作提高认识材料的专题专家作用的技术和法律专家。

15. 上述不同的组成部分，例如宣传目标、对态度和认识的调查、对现有材料的审计以及专家名册，都应用来制定国家、区域或次区域提高认识战略。所产生战略对每一缔约方来说是独有的，但建议每一战略都应包括：

- (a) 形势分析和关于主要目标群体的报告；
- (b) 关于提高认识活动的主要信息；
- (c) 提高认识活动；
- (d) 时限；
- (e) 资源要求；
- (f) 评价框架。

16. 此外，建议国家、区域或次区域各级的战略都应包括以下规定：宣传活动、能力建设或培训（不论是在目标群体内，还是在在一组宣传专业人员或培训者内）。应邀请各缔约方向获取和惠益分享信息交换所提交这些活动的最终结果。

重点活动2. 制作工具包和提高认识材料

17. 此项重点活动的重点是制作能够用作在外联活动期间向不同目标群体传递主要信息的提高认识和培训材料。这些材料将成为各缔约方根据第21条规定的原则发起提高认识活动和建立获取和惠益分享问题上的能力的主要工具。此外，可能还需要开展培训和指导，包括对培训员开展培训，说明关于如何使用材料以及如何向目标群体发出关键的信息，以确保能够加强目标受众的能力。

18. 为协助落实这一活动，秘书处将制作一工具包，其中载有告诉缔约方如何制作创新性提高认识和培训材料的方法、模板和其他说明性资料。制作工具包时，将酌情考虑到《生物多样性公约》内部的现有相关工具，如宣传教育和提高认识工具包（<http://www.cbd.int/cepa/toolkit/2008/doc/CBD-Toolkit-Complete.pdf>）以及其他有关国际组织提供的资料，但将专门针对获取和惠益分享宣传的需要。将以印刷和多媒体形式制作该

工具包，以便作为电子学习资料来使用。工具包将被办成开放教育资源。¹

19. 将邀请各缔约方利用工具包来制作适合其具体需要的各种提高认识材料，支持根据重点活动1制定的战略，提高认识和向目标群体传递信息。在制作材料时候，应考虑到主要利益攸关方（例如重点活动1确定的利益攸关方）以及土著和地方社区的意见，以确保能够切实提高它们的认识。

20. 确定与某一具体目标群体沟通的最佳信息产出组合，将主要根据依照第一项重点活动开展的研究和评估确定。手册和概况介绍等印刷材料可能对某些情况适合，而电台和短片以及其他形式的其他多媒体材料则可能对其他情况更为有效。

21. 对于这些优先活动，谨建议各缔约方编制用于正规教育的材料。

22. 将邀请各缔约方向获取和惠益分享信息交换所提供其制作的材料的副本，以便进一步在各缔约方和利益攸关方中间传播和分享。

重点活动3. 培训宣传人员和让目标群体参与

23. 此项重点活动有两项主要目标：培训一组获取和惠益分享宣传专家以执行提高认识战略，随后开展活动让目标群体参与以便提高认识。

24. 在支持这项活动时，秘书处将提供如何开展获取和惠益分享宣传人员培训讲习班的指南。在上述获取和惠益分享工具包中，秘书处将提供如何传播和使用提高认识和培训材料支持提高认识战略的指南。

25. 建议作为此项重点活动的第一步，举办一系列讲习班，利用在重点活动2中制作的培训材料对宣传专家进行培训。这样做会让这组宣传专家有所准备，从而能够有效接触到主要目标群体，向它们提供所制作的提高认识材料所载主要信息。嗣后，这些经培训的宣传人员将为《战略》中确定的主要目标群体组织讲习班和其他活动。

26. 将以多种方式向目标群体发送根据重点活动2制作的提高认识材料，但提高认识战略的一个重要部分将通过举办各种活动、讲习班和其他论坛来开展宣传活动。组织哪种活动，应由所联系的目标群体本身来决定。这种活动的例子有：信息早餐会、具体用户群体代表圆桌会议、媒体代表培训班或研究界的获取和惠益分享措施问题学术会议。

27. 这些活动将让各种利益攸关方有机会讨论同执行《名古屋议定书》有关的各种国情。例如，正如第21条(一)款所述，这些活动可包括同提高对于土著和地方社区的社区议定书和程序的认识相关的宣传活动。这些活动还可为向媒体通报获取和惠益分享相关问题提供机会。

28. 预计将主要在国家一级组织讲习班。在某些情况下，次区域或区域讲习班还可为执行提高认识战略增值加分，因此，组织这种讲习班将是对这一活动的适当贡献。为了最为切实有效和高效地使用资源，将根据缔约方对能力需求的评估来举办这些讲习班。在分析这些需求时，应该充分考虑到现有的全球、区域或次区域机制、进程和工具。在资金允许

¹ 开放教育资源属于培训和学习材料均可免费从网上获得。开放教育资源的例子有：全面课程、课程模式、提纲、讲座、规定家庭作业、问答、实验室和课堂活动、教室材料、游戏、模拟以及全世界数字媒体收藏中拥有的其他更多资源。<http://openeducationalresources.pbworks.com/w/page/24836860/What%20are%20Open%20Educational%20Resources>。

的情况下，秘书处有可能参与这些讲习班。

29. 所有活动都应该包括类似重点活动1开展的评估那样的评价和反馈机制，以便为下文的重点活动4提供数据。

30. 将邀请各缔约方和利益攸关方在获取和惠益分享信息交换所上张贴这些活动的结果，包括活动照片、介绍和结论概要。

重点活动4. 评价和反馈

31. 必须指出的是，缔约方设计每项活动的战略时，应收集数据和信息以便供评价工作使用。重点活动1代表了有关认识的基准数据的总和，需要参照这些基准数据对认识和行为的变化加以衡量。应该对根据重点活动2制作的提高认识材料的成效和接受程度进行测量。最后，还应评估根据重点活动3开办讲习班和其他活动期间出现的适应性和学习。

32. 请各缔约方利用这种数据评估其活动、讲习班和提高认识材料的成效。随后将邀请各缔约方重复制定其国家提高认识战略所需要的调查手段，并分析所收到的提高认识活动参与者的反馈，以期根据需要改变和完善其战略。缔约方应收集根据重点活动1所收集的同样数据，并将之与基准结果进行比较。

33. 随后，评价和分析的结果应通过获取和惠益分享信息交换所加以传播。

资源需要

34. 由于缔约方的需要各异，执行国家提高认识战略的资源需要也不相同。应制定可持续筹资计划，以确保长期而言各项战略有足够的可用资源。发展中国家缔约方可能需要外部支助，包括通过全环基金提供的支助，以便执行其本国提高认识战略。

35. 为协助各缔约方制定和执行重点活动所建议的国家、区域和次区域提高认识战略，秘书处也需要财政和人力资源。秘书处对优先活动1、3和4和支持将以工作人员的时间投入为限。秘书处对优先活动2的贡献将需要财政支助，以制作工具包。

表：《获取和惠益分享名古屋议定书》提高认识战略概要

重点活动 1. 宣传形势分析和制定国家、区域和次区域各次基于需求的提高认识战略
1.1. 业务目标
<ul style="list-style-type: none"> - 对现宣传目标、目标群体和现有宣传产品进行分析。 - 就目标群体而言，确定宣传工作的理想成果。 - 评价现有工具、信息和活动的成效。 - 提供落实不同活动的指示性费用。
1.2. 预期成果
<ul style="list-style-type: none"> - 目标群体清单和认识程度。

<ul style="list-style-type: none"> - 希望的宣传目标的清单。 - 工具差距分析和查清所需产品。 - 评价所需可能的费用。 	
<p>1.3. 指标</p>	
<ul style="list-style-type: none"> - 主要目标群体的认识程度。 - 现有提高认识材料及其使用情况清单。 - 宣传和技术专家清单。 	
<p>1.4 秘书处的作用</p>	
<ul style="list-style-type: none"> - 为制定国家提高认识战略提供模板。 - 提供调查方法指南。 - 提供现有的获取和惠益分享提高认识材料。 - 在获取和惠益分享信息交换所上公布提高认识战略和酌情向作为缔约方会议的缔约方大会报告发展情况。 	
<p style="text-align: center;">1.5. 活动</p> <ul style="list-style-type: none"> - 制定国家、区域和次区域提高认识战略，包括时间表、活动、评价工具和查明目标群体。包括所有资源需要。 - 确定目标群体和希望的行为改变。 - 开展调查以确定主要目标群体的认识程度。 - 对提高认识产品和测量进行审计，包括评价各自的成效。 - 编制宣传清单和获取和惠益分享法律和技术专家清单。 - 向获取和惠益分享获取和惠益分享信息交换所提交国家提高认识战略。 	<p style="text-align: center;">1.6. 行为者</p> <ul style="list-style-type: none"> - 缔约方、包括相关政府部门。 - 公共舆论研究组织。 - 媒体代表。

<p>重点活动 2. 制作工具包和提高认识材料</p>
<p>2.1. 业务目标</p>
<ul style="list-style-type: none"> - 编制提高认识和培训材料以支持国家、区域和次区域获取和惠益分享提高认识战略。 - 制作供获取和惠益分享宣传人员使用的工具包。

2.2. 预期成果	
<ul style="list-style-type: none"> - 制作了支持国家、区域和次区域提高认识战略的提高认识和培训材料及其他信息产品，包括手册、小册子、概况介绍、用于正规教育的材料、录影带、手册、电台插播节目、对话录音、网站、闪景演示和PowerPoint演示。 	
2.3. 指标	
<ul style="list-style-type: none"> - 所制作提高认识材料目录。 - 提高认识材料利用的程度。 	
2.4 秘书处的作用	
<ul style="list-style-type: none"> - 编制获取和惠益分享提高认识工具包，包括培训和宣传活动的模板、指南和范例办法。翻译成联合国语文和以印刷品和在线传播。 - 通过获取和惠益分享信息交换所提供各缔约方和其他利益攸关方制作的获取和惠益分享宣传材料。 	
2.5. 活动	1.6. 行为者
<ul style="list-style-type: none"> - 利用工具包和自身资源制作获取和惠益分享提高认识和培训材料。 - 通过既定宣传渠道在国家和区域各级散发材料。 - 向信息交换所提交材料。 	<ul style="list-style-type: none"> - 缔约方通过相关政府部门以及酌情通过土著和地方社区等相关利益攸关方。 - 宣传专家，包括媒体代表。 - 培训机构。 - 教育工作者

重点活动 3. 培训宣传人员和让目标群体参与

3.1. 业务目标

- 培训一组获取和惠益分享宣传专家向目标群体提供主要信息。
- 让目标群体参与以提高认识。

3.2. 预期成果

- 确定一组获取和惠益分享问题培训员和宣传人员参加提高认识活动。

- 开展活动以落实战略。
- 提高目标群体的认识程度。

3.3. 指标

- 培训的宣传人员数目。
- 被培训人员的反馈。
- 开展活动数量。
- 活动参加者数量。
- 参与者关于活动和提高认识材料的成效的反馈。
- 目标群体认识的提高。
- 提高认识材料利用的程度。

3.4 秘书处的作用

- 提供关于讲习班结构和形式的指南。
- 提供外联活动的指示性清单。
- 在资金允许的情况下，应要求参加次区域和区域各级的获取和惠益分享提高认识活动。

3.5. 活动

- 举办获取和惠益分享宣传培训班，由获取和惠益分享宣传人员和向目标群体提供宣传活动的其他人参加。
- 为目标群体举办提高认识活动。
- 散发和传播提高认识和培训材料。
- 就所有活动开展反馈和评价工作，并为重点活动4记录这方面的数据。
- 向获取和惠益分享信息交换所提交关于活动的报告。

3.6. 行为者

- 缔约方以及土著和酌情包括地方社区等利益攸关方。
- 专业宣传人员，包括媒体代表。
- 提高认识活动中确定的目标群体，利用遗传资源的使用者。

重点活动 4. 评价和反馈

4.1. 业务目标

- 根据重点活动1收集的基准数据评价提高认识活动的成效。

<ul style="list-style-type: none"> - 酌情根据反馈调整国家提高认识战略。 	
<p>4.2. 预期成果</p>	
<ul style="list-style-type: none"> - 缔约方将理解其活动的成果和战略的成效。 - 缔约方将获得所需信息，视情况调整 and 改变其战略。 	
<p>4.3. 指标</p>	
<ul style="list-style-type: none"> - 参与重点活动3的提高认识活动的程度和类型。 - 主要目标群体认识改变的程度。 - 提高认识材料及其使用情况清单。 - 活动参加者的详细反馈。 	
<p>4.4 秘书处的作用</p>	
<ul style="list-style-type: none"> - 向获取和惠益分享信息交换所提供由各缔约方提供的关于评价和反馈的信息。 	
<p style="text-align: center;">4.5. 活动</p> <ul style="list-style-type: none"> - 对目标群体再次进行调查以确定认识程度的变化。 - 对提高认识材料进行再次审计以确定认识程度的改变。 - 审查获取和惠益分享宣传及法律和技术专家清单。 - 利用根据各重点活动所收集数据评价获取和惠益分享提高认识活动的成效。 - 根据这一分析修订和调整国家提高认识战略。 - 向获取和惠益分享信息交换所提交所有分析的结果。 	<p style="text-align: center;">4.6. 行为者</p> <ul style="list-style-type: none"> - 缔约方。 - 公共舆论研究组织。